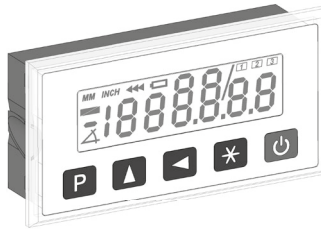


## Kurzanleitung

MA503/2

Messanzeige



Ausführlichere Dokumentationen unter  
<http://www.siko-global.com/p/ma503-2>

### Allgemeine Hinweise

Vor der Installation, einschließlich in Gefahrenbereichen, lesen Sie die Montageanleitung (Download Internet). Sie enthält die Sicherheitsvorschriften, Hinweise und technischen Daten, die bei der Installation zu beachten sind. Änderungen sind vorbehalten.

### ⚠ Vorsicht

Damit dieses Produkt zuverlässig funktioniert, muss es sachgemäß transportiert, aufbewahrt, positioniert und montiert werden. Es muss mit Sorgfalt betrieben und gewartet werden. Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf dieses Produkt installieren und betreiben.

### Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie die folgenden Punkte lesen und verstehen, bevor Sie das System installieren:

- Installation, Anschluss, Inbetriebnahme und Wartung ist von Personal auszuführen, das entsprechend qualifiziert ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dass das betreffende Personal vor der Installation des Gerätes die Anweisungen und Richtungsangaben in dieser Anleitung und in der Montageanleitung versteht und befolgt.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass die Messanzeige richtig angeschlossen und konfiguriert ist.
- Reparatur und Wartung ist nur von Personal durchzuführen, das von SIKO besonders geschult wurde.



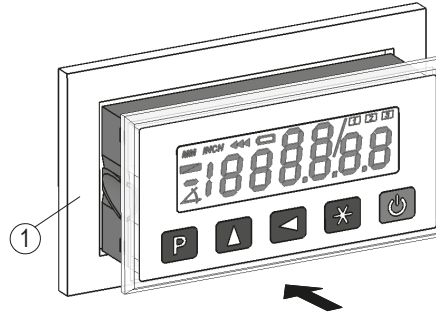
SIKO GmbH  
Weiherrmattenweg 2  
79256 Buchenbach  
[www.siko-global.com](http://www.siko-global.com)

Telefon: +49 7661 394-0  
Telefax: +49 7661 394-388  
Service: [support@siko.de](mailto:support@siko.de)

### Montage Messanzeige

Für den Schalttafeleinbau gelten empfohlene Abmessungen  $92^{+0.8}$  mm x  $45^{+0.6}$  mm.

- In der Schalttafel ① muss der Ausschnitt für die Anzeige vorgesehen sein.
- Die Anzeige wird in den Schalttafel Ausschnitt geschoben bis die Befestigungslaschen einschnappen.
- Durch die Klemmung der Befestigungslaschen wird die Anzeige gehalten, kann aber auch leicht demontiert werden.



### Elektrische Installation

Der Einsatzort ist so zu wählen, dass induktive oder kapazitive Störungen nicht auf die Messanzeige oder dessen Anschlussleitung einwirken können!

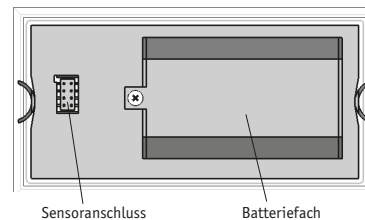
- Das System in möglichst großem Abstand von Leitungen einbauen, die mit Störungen belastet sind. Schirmbleche oder metallisierte Gehäuse verwenden.

### Anschluss Sensor

Der Anschluss des Sensors an die MA503/2 erfolgt über die 8-polige Buchse. Die Montage des Sensors sowie die Verlegung des Sensorkabels wird in der Benutzerinformation zum Sensor MS500H erläutert.

### Anschluss Spannungsversorgung

Die Spannungsversorgung erfolgt über Batterie.



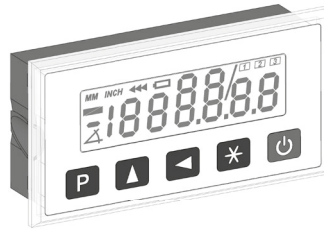
### Technische Daten

Elektrische Daten		Ergänzung
Betriebsspannung	3 V DC	verpolsicher
Stromaufnahme	~220 µA	bei 3 V DC

## Quick Start Guide

MA503/2

Electronic display



For detailed documentation please refer under <http://www.siko-global.com/p/ma503-2>

### General information

Prior to installation, including in hazard areas, read the Installation instruction (download from the internet). It contains the safety instructions, hints and technical data to be observed during installation. Subject to change without notice.

### ⚠ Caution

In order to ensure reliable functioning of this product, take care to transport, store, position and mount it appropriately. Exercise care when you operate and maintain the device. Only properly qualified personnel is authorized to install and operate this product.

### Safety information

It is important for safety reasons that you read and understand the below instructions before you install the system:

- Installation, connection, commissioning and maintenance shall be done by properly qualified personnel.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the personnel concerned read and follow the instructions and directions of this Guide and of the Installation instruction.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the electronic display is correctly connected and configured.
- Only personnel specifically trained by SIKO shall execute repair and maintenance work.



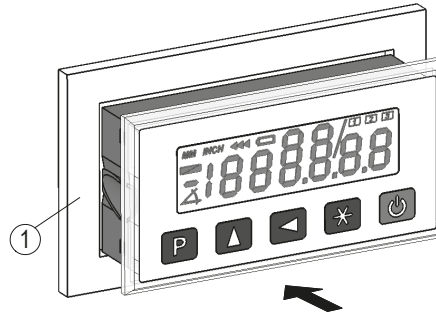
SIKO GmbH  
Weiherrmattenweg 2  
79256 Buchenbach  
[www.siko-global.com](http://www.siko-global.com)

Phone: +49 7661 394-0  
Fax: +49 7661 394-388  
Service: [support@siko.de](mailto:support@siko.de)

### Mounting of the electronic display

For panel mounting we recommend dimensions  $92^{+0.8}$  mm x  $45^{+0.6}$  mm.

- Panel ① must be provided with cutout for MA503/2.
- Push the display into the panel cutout until the mounting tabs snap completely.
- Mounting tabs hold the unit, but allow easy removal, too.



### Electrical Installation

The location should be selected to ensure that no capacitive or inductive interferences can affect the electronic display or the connection lines!

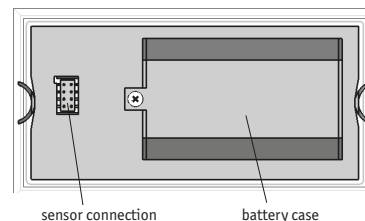
- When mounting the system keep a maximum possible distance from lines loaded with interference. Use screening shields or metallized housings.

### Connection sensor

Connect the sensor to the MA503/2 via the 8-pin jack. Sensor mounting as well as laying of the sensor cable are described in the User Information for the sensor MS500H.

### Connection power supply

Battery powered.



### Technical data

Electrical data	Additional information
Operating voltage	3 V DC
Current consumption	~220 µA
	reverse polarity protected
	at 3 V DC